



**BETEBEHARREKO HIZKUNTZA BALDINTZAK**  
**BEREZIAK**  
**OBREN KONTRATUAK**

**CONDICIONES ESPECIALES LINGÜÍSTICAS DE**  
**EJECUCIÓN**  
**CONTRATOS DE OBRAS**

**38.2.2.- BETE BEHARREKO HIZKUNTZA BALDINTZAK**

1.- Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskadiko Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarrita eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta garatzen duen araudia baita Errenteriako Udalak bere eskumenetan xehatutakoa ere. Horregatik zerbitzuaren hizkuntza euskera eta gaztelera izango dira. Kasu orotan herritarren hizkuntza eskubideak errespetatuko dira.

2.- Hizkuntza paisaia

Errotuluak, abisuak, seinaleztapenak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira.

Piktograma erabili ezin den kasuetan mezuak bi hizkuntzatan idatziko dira, euskarazko bertsioari lehentasuna emanez (testuaren kokalekua, hizkiaren neurri handiagoa, lodia). Aurretik administrazioarekin adostuko da.

3.- -Hizkuntza arloko betekizun hori ez betetzeak berekin ekarriko du SPKLren 192. artikuluan aurreikusitako zigorra ezartzea, kontratuko objektua den prestazioa akatsekin gauzatzeagatik.

**38.2.2.- CONDICIONES LINGÜÍSTICAS DE EJECUCIÓN**

1.- Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, así como por lo dispuesto por el Ayuntamiento de Errenteria en el ejercicio de sus competencias. Es por ello que las lenguas de servicio serán el euskera y el castellano. En todo caso, siempre se respetarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

2.- Paisaje lingüístico

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante pictogramas.

Cuando no pueda utilizarse un pictograma, los mensajes se redactarán en los dos idiomas, priorizando la versión en euskera (posición del texto, mayor tamaño de letra, negrilla). Previamente se consensuarán con la Administración.

3.- El incumplimiento de este requisito lingüístico dará lugar a la imposición de la penalidad prevista en el artículo 192 de la LCSP, por ejecución defectuosa de la prestación objeto del contrato.